

# UCP 600'E TABİ AKREDİTİFLER İÇİN ULUSLARARASI STANDART BANKACILIK UYGULAMASI (ISBP 821) NOTU

ABDURRAHMAN ÖZALP

## Sorumluluk Alınmaması

Eğitim amaçlı bir dokümandır, kolaylık için yapılmıştır, gerçek işlemlerde ICC tarafından yayınlanmış olan orijinal kuralların, resmi çevirisinin esas alınması gerekir. Farklı ve yanlış kullanım veya yorumlanmasından dolayı sorumluluk alınmaz.

[www.abdurrahmanozalp.com](http://www.abdurrahmanozalp.com)

[ao@abdurrahmanozalp.com](mailto:ao@abdurrahmanozalp.com)

**UCP 600'E TABİ AKREDİTİFLER İÇİN  
ULUSLARARASI STANDART BANKACILIK  
UYGULAMASI (ISBP 821) NOTU**

**ABDURRAHMAN ÖZALP**

A.ÖZALP

Yayın'ın kapsamı

Akreditif ve değişiklik başvurusu, akreditifin açılması ve akreditife ait herhangi bir değişiklik

Genel prensipler

Kısaltmalar

Sertifikalar (Certificates), Belgelendirmeler (Certifications), Beyanlar (Declarations) veya İfadeler (Statements)

UCP 600'ün 19-25. maddelerinin kapsadığı taşıma belgelerinin kopyaları

Düzeltilme ve değişiklik ("düzeltme")

Belgelerin, bildirimlerin ve benzerlerinin gönderilmesine ilişkin kurye alındısı, posta

Alındısı ve postalama sertifikası

Tarihler

Belgeler ve bir kutu, alan veya boşluğun doldurulması ihtiyacı

Taşımaya ilişkin UCP 600 maddelerinin uygulanmadığı belgeler

UCP 600'de tanımlanmayan ifadeler

Belgeleri düzenleyen

Dil

Matematiksel hesaplamalar

Yazma veya yazım hataları

Çok sayfalar ve ilişik veya ekler

Belgeye bağlanmamış şartlar ve verilerin birbiriyle ters düşmesi

Orijinaller ve kopyalar

Yükleme işaretleri

İmzalar

Belgelerin başlığı ve birleştirilmiş belgeler

Poliçeler ve vade tarihinin hesaplanması

Temel şart

Vade

Vade tarihi

Banka iş günleri, ödemesiz günler, para transferindeki gecikmeler

Poliçenin düzenlenmesi ve imzalanması

Tutarlar

Ciro

Düzeltilme ve değişiklik ("düzeltme")

Amir üzerine düzenlenen poliçeler

Faturalar

Faturanın başlığı

Faturayı düzenleyen

Malların, hizmetlerin veya yapılan işlerin tanımı ve faturalara ilişkin diğer genel hususlar

Kısımlar/partiler halinde kullanımlar veya yüklemeler

En az iki farklı taşıma şeklini kapsayan taşıma belgesi

UCP 600'ün 19. maddesinin uygulanması

Düzenleme, taşımacı, taşımacının kimliğinin belirtilmesi ve bir multimodal taşıma belgesinin imzalanması

Yükleme kaydı (on board notation), yükleme tarihi, teslim alma ve sevk yerleri, yükleme limanı veya kalkış havalimanı

Son varış yeri, boşaltma limanı veya varış havalimanı



Orijinal multimodal taşıma belgesi  
Gönderilen, emir tarafı, yükleten ve ciro, ve ihbar tarafı  
Aktarma, kısmi yükleme ve birden fazla sayıda multimodal taşıma belgesi takımı sunulduğunda ibraz süresinin belirlenmesi  
Temiz multimodal taşıma belgesi  
Mal tanımı  
Varış yerindeki teslim acentesinin isim ve adresinin belirtilmesi  
Düzeltilmeler ve değişiklikler ("düzeltmeler")  
Navlun ve ek masraflar  
Birden fazla multimodal taşıma belgesinin teslim edilmesi ile malların serbest bırakılması  
Konşimento  
UCP 600'ün 20. maddesinin uygulanması  
Düzenleme, taşımacı, taşımacının tanımlanması ve bir konşimentonun imzalanması  
Yükleme kaydı (on board notation), yükleme tarihi, ön taşıma, teslim alma yeri ve yükleme limanı  
Boşaltma limanı  
Orijinal konşimento  
Alıcı (consignee), emre (order) tarafı, yükleten ve ciro, ve ihbar (notify) tarafı  
Aktarma, kısmi yükleme ve birden fazla sayıda konşimento takımı sunulduğunda ibraz süresinin belirlenmesi  
Temiz konşimento  
Mal tanımı  
Boşaltma limanındaki teslim acentesinin isim ve adresinin belirtilmesi  
Düzeltilmeler ve değişiklikler ("düzeltmeler")  
Navlun ve ek masraflar  
Birden fazla konşimentonun teslim edilmesi ile malların serbest bırakılması  
Ciro edilemez denizyolu taşıma belgesi ("sea waybill")  
UCP 600'ün 21. maddesinin uygulanması  
Düzenleme, taşımacı, taşımacının tanımlanması ve bir ciro edilemez deniz taşıma belgesinin imzalanması  
Yükleme kaydı (on board notation), yükleme tarihi, ön taşıma, teslim alma yeri ve yükleme limanı  
Boşaltma limanı  
Orijinal ciro edilemez deniz taşıma belgesi  
Gönderilen (consignee), emre (order) tarafı, yükleten (shipper) ve ihbar (notify) tarafı  
Aktarma, kısmi yükleme ve birden fazla sayıda ciro edilemez deniz taşıma belgesi takımı sunulduğunda ibraz süresinin belirlenmesi  
Temiz ciro edilemez deniz taşıma belgesi  
Mal tanımı  
Boşaltma limanındaki teslim acentesinin isim ve adresinin belirtilmesi  
Düzeltilmeler ve değişiklikler ("düzeltmeler")  
Navlun ve ek masraflar  
Charter party konşimento  
UCP 600'ün 22. maddesinin uygulanması  
Bir charter party konşimentonun imzalanması  
Yükleme kaydı (on board notation), yükleme tarihi, ön taşıma, teslim alma yeri ve yükleme limanı  
Boşaltma limanı  
Orijinal charter party konşimento

Alıcı (consignee), emre (order) tarafı, yükleten ve ciro ve ihbar (notify) tarafı  
Kısmi yükleme ve birden fazla charter party konşimento takımı sunulduğunda ibraz süresinin belirlenmesi  
Temiz konşimento  
Mal tanımı  
Düzeltilmeler ve değişiklikler ("düzeltmeler")  
Navlun ve ek masraflar  
Birden fazla charter party konşimentonun teslim edilmesi ile malların serbest bırakılması  
Charter party sözleşmeleri  
Havayolu taşıma belgesi  
UCP 600'ün 23. maddesinin uygulanması  
Düzenleme, taşımacı, taşımacının tanımlanması ve bir havayolu taşıma belgesinin imzalanması  
Malların taşınmak üzere teslim kabulü, yükleme tarihi ve fiili bir yükleme tarihine ilişkin şart  
Kalkış ve varış havalimanları  
Orijinal havayolu taşıma belgesi  
Gönderilen (consignee), emre (order) tarafı ve ihbar (notify) tarafı  
Aktarma, kısmi yükleme ve birden fazla sayıda hava yolu taşıma belgesi sunulduğunda ibraz süresinin belirlenmesi  
Temiz havayolu taşıma belgesi  
Mal tanımı  
Düzeltilmeler ve değişiklikler ("düzeltmeler")  
Navlun ve ek masraflar  
Karayolu, demiryolu veya karasal su yolu taşıma belgeleri  
UCP 600'ün 24. maddesinin uygulanması  
Taşımacı, taşımacının tanımlanması ve bir karayolu, demiryolu veya karasal su yolu taşıma belgesinin imzalanması  
Yükleme ve varış yerleri  
Orijinal ve duplikata karayolu, demiryolu veya karasal su yolu taşıma belgesi  
Gönderilen (consignee), emre (order) tarafı ve ihbar (notify) tarafı  
Aktarma, kısmi yükleme ve birden fazla sayıda karayolu, demiryolu veya karasal su yolu taşıma belgesi sunulduğunda ibraz süresinin belirlenmesi  
Temiz karayolu, demiryolu veya karasal su yolu taşıma belgesi  
Mal tanımı  
Düzeltilmeler ve değişiklikler ("düzeltmeler")  
Navlun ve ilave masraflar  
Sigorta belgesi ve kapsamı  
UCP 600'ün 28. maddesinin uygulanması  
Bir sigorta belgesinin düzenleyicisi, imzalanması ve orijinali  
Tarihler  
Sigorta tutarı ve yüzde oranı  
Sigorta kapsamına alınacak riskler  
Sigortalı ve ciro  
Bir sigorta belgesinin genel şartları  
Sigorta primi  
Menşe sertifikası  
Temel gereksinim ve görevini yerine getirme

Bir menşe sertifikasını düzenleyen  
Menşe sertifikasının içeriği  
Ambalaj/paket listesi, notu veya sevk irsaliyesi ("Ambalaj listesi")  
Temel gereksinim ve görevini yerine getirme  
Bir ambalaj listesini düzenleyen  
Bir ambalaj listesinin içeriği  
Ağırlık listesi, notu veya sevk irsaliyesi ("ağırlık listesi")  
Temel gereksinim ve görevini yerine getirme  
Bir ağırlık listesini düzenleyen  
Bir ağırlık listesinin içeriği  
Lehtar sertifikası  
Temel gereksinim ve görevini yerine getirme  
Bir lehtar sertifikasının imzalanması  
Bir lehtar sertifikasının içeriği  
Analiz, gözetim, sağlık, bitki sağlık, miktar, kalite ve diğer sertifikalar ("sertifika")  
Temel gereksinim ve görevini yerine getirme  
Bir sertifikayı düzenleyen  
Bir sertifikanın içeriği

A.ÖZALP

A.ÖZALP

## GENEL OLARAK ULUSLARARASI STANDARD BANKACILIK UYGULAMASI (ISBP 821) DÜZENLEMELERİ

### Uluslararası Standart Bankacılık Uygulaması ( ISBP ) ( ICC 821), ISBP 2023

#### ISBP' nin kapsamı, başlangıç notları ve Uyarılar

UCP ile birlikte okunur, ayrı değildir.

ISBP'de ki uygulamalar akreditif şartlarının ve UCP kurallarının nasıl uygulanacağını ve yorumlanacağını gösterir, UCP'nin kurallarını değiştirmez ve dışlamaz.

Akreditif başvurusu, düzenlenmesi ve değiştirilmesi (uyarılar)

Bir akreditif ve değişikliğin şartları bir temel işleme (sözleşme, iş vs.) atıfta bulunsa bile akreditifin şartları temel işlemde bağımsızdır. Taraflar satın veya benzeri sözleşmeleri yaparken sonradan meydana gelecek olan bu etki ve sonuçların farkında olmalıdırlar.

Taraflar, belgelerin incelenmesi sırasında ortaya çıkan birçok sorunu teklif, açılış ve değişiklik sırasında detaylara dikkat ederek ortadan kaldıracırlar.

Amir ve lehtarın ibrazı istenen belgelere, içeriklerine, kimin tarafından düzenleneceğine ve ibraz edilmesi gereken süreye dikkat etmesi gerekir.

Amir, akreditifin düzenlenmesi ve değiştirilmesine ilişkin talimatındaki belirsizliğin riskini üstlenir.

Amir banka, amirin aksine talimatı yoksa akreditifin/değişikliğin düzgün çalışması için gerekli düzeltmeleri yapabilir.

Amir banka düzenlediği akreditifin/değişikliğin belirsiz ve çelişkili olmamasını sağlamalıdır.

Amir ve amir bankanın UCP' nin içeriğini tamamen bilmesi ve UCP'nin 3, 14, 19, 20, 21, 23, 24, 28(i), 30 and 31 maddelerinin beklenmeyen sonuçlar ortaya çıkarabileceğinin farkında olması gerekir.



Örneğin; Aktarmayı yasaklayan ve Deniz Konşimentosu isteyen bir akreditifte aktarmanın her koşulda tamamen yasaklanması için UCP'nin 20(c) maddesinin hariç tutulması gerekir.

Bir akreditif veya değişiklikte amir tarafından düzenlenmesi, imzalanması veya kaşe imza konulması gereken bir belge istenmemelidir, buna rağmen akreditifte bu tür bir belge istenmişse lehtarın bu şarta uyup uyamayacağını belirlemesi veya uygun bir değişiklik istemesi gerekir.

**Amir bankaya, istenen tüm belgelerin ulaşması koşuluyla, akreditif numarasının bulunmaması veya bu numaranın bir belgede yanlış yazılması ret nedeni oluşturmaz. Bu durumun istisnası, akreditif numarasının bir veya daha fazla belgede belirtilmesinin ithalatçı ülke tarafından bir gereklilik olduğu durumdur. Bu gibi durumlarda akreditifin, numaranın o veya o belgelerde gösterilmesinin sebebinin bu olduğunu açıkça belirtmesi gerekir.**

**Bir amir banka, amir bankanın kullanımına sunulacak ek bir kopya belge seti gerekliliği veya tüm belgelerin zımbalanmaması şartı gibi bir akreditife idari şartlar dahil etmemelidir. Bununla birlikte, bu tür şartlar bir akreditife dahil edilmiş ancak bunlara uyulmamışsa, bu bir ret nedeni oluşturmaz.**

#### GENEL PRENSİPLER

##### A1 Kısaltmalar

Belgelerde "International" yerine "Int'l" veya "Company" yerine "Co." "Kilograms" yerine "kgs" veya "kilos" yerine "kos" veya "Industry" veya "Industries" yerine "Ind." veya "Limited" yerine "Ltd." veya "manufacturer" yerine "mfr" veya "metric tons" yerine "mt" gibi ancak bunlarla sınırlı olmayan genel kabul görmüş kısaltmalar kullanılabilir.

Akreditifte bu tür kısaltmalar kullanılmışsa ibraz edilen belgelerde aynı anlama gelen benzer kısaltmalar veya tam kelime veya ifadeler kullanılabilir veya bunun terside olabilir.

##### A2

Bölme işareti (/) birbirinin yerine kullanılacak kelimeler için kullanılmamalıdır, farklı anlamlara gelebilirler.

(/) işareti kullanılır ancak anlamı açık değilse birden fazla seçeneğe izin verdiği varsayılır.

Örnek: akreditif şartı YELLOW/RED/BLUE gibi ise "yellow" veya "red" veya "blue" olarak veya bunların bir kombinasyonu kullanılabilir.

Bir dizideki bilgiler (limanlar, menşe ülkeler gibi) arasında virgül (,) kullanılmamalıdır, farklı anlama gelebilir.

Yine de (,) kullanılırsa ve anlamı açık değilse, birden fazla seçeneğe izin verdiği varsayılır.

Örnek: akreditif şartı; kısmi sevkiyat serbest, yükleme limanı "Hamburg, Rotterdam, Antwerp" ise sadece "Hamburg" veya "Rotterdam" veya "Antwerp" veya bunların bir kombinasyonu kullanılabilir.

#### A3 Sertifika, Sertifikasyon, Deklarasyon ve Beyanlar

Akreditifte istenen sertifika, sertifikasyon, deklarasyon veya beyanın imzalı olması gerekir.

#### A4

Sertifika, sertifikasyon, deklarasyon veya beyanların "Tarihli" olması belgenin tipine, içeriğine ve durumuna bağlıdır. Gerekli ve yeterli ifadeyi içermelidir.

Örnek: Akreditifte bir geminin 25 yıldan eski olmadığını belirtilmesi ve taşımacı veya acentesi tarafından düzenlenmesi istenen bir sertifikanın uygun olması için (1) geminin inşa edildiği yılı veya tarihi göstermesi gerekir, ve bu tarih ve yılın yükleme tarih veya yılından 25 yıl önce olmaması gerekir, bu durumda tarihli olmayabilir, (2) akreditifte istenen ifadeyi içermesi gerekir, Örneğin;

"We certify that as of that date the vessel named X was not more than 25 years old", bu durumda tarihli olmalıdır, yani düzenleme tarihi içermesi gerekir.

#### A5

Tarihli bir beyanın verilmesi istenirse, beyan bir sertifikasyon, deklarasyon veya beyanın içerisinde yer alıyorsa, belgeyi veren ve imzalayan aynı taraf ise ve belge tarihli ise beyan için ayrıca imzalanmasına ve tarihlenmesine gerek yoktur.

#### A6 UCP'de yer alan taşıma belgelerinin kopyaları

UCP'de maddesi olan bir taşıma belgesinin kopyasının akreditifte istenmesi halinde UCP'nin taşıma ile ilgili maddeleri uygulanmaz,

UCP maddeleri sadece orijinal taşıma belgelerine uygulanırlar.

Kopya taşıma belgeleri sadece akreditifte belirtilen şarta göre incelenir, aksi halde UCP'nin 14(f) maddesi uygulanır.

Kopya taşıma belgesinde yer alan bilgilerin belgenin kendisi, akreditif şartları ve uluslararası standart bankacılık uygulaması açısından birebir aynı olması gerekmez, ancak kendisi, diğer belgeler ve akreditif şartları ile ters düşmemesi gerekir.

Akreditifte aksi belirtilmediği sürece kopya taşıma belgeleri akreditifte belirtilen veya UCP' de varsayılan 21 günlük ibraz süresine tabi değildirler, bu durumda akreditif vadesi dışında olmamak kaydıyla herhangi bir zamanda ibraz edilebilirler.

#### A7 Düzeltmeler

Police hariç lehtar tarafından düzenlenen belgelerdeki düzeltmelerin ayrıca onaylanmasına gerek yoktur.

Lehtar tarafından düzenlenen bir belge üzerinde vize, tasdik, onay vs. yapılmışsa belgede yapılan düzeltmelerin belgeyi vize eden, onaylayan veya tasdik eden taraflardan en az biri tarafından onaylanması gerekir. Düzeltmeyi onaylayan kişinin onayda adının kaşe içerisinde veya bir imza veya parafa eklenmiş olarak gözükmesi gerekir.

Lehtar dışında biri tarafından düzenlenen bir belgedeki düzeltmenin belgeyi düzenleyen kişinin kendisi veya adına hareket ettiğini belirten bir acente veya vekili tarafından onaylandığını göstermesi gerekir.

Düzeltmeyi onaylayan kişinin onayda adının kaşe içerisinde veya bir imza veya parafa eklenmiş olarak gözükmesi gerekir.

Lehtar dışında biri tarafından düzenlenen bir belge üzerinde vize, tasdik, onay vs. yapılmışsa belgede yapılan düzeltmelerin belgeyi vize eden, onaylayan veya tasdik eden taraflardan en az biri tarafından onaylanması gerekir. Düzeltmeyi onaylayan kişinin onayda adının kaşe içerisinde veya bir imza veya parafa eklenmiş olarak gözükmesi gerekir.

Kopya belgelerdeki düzeltmelerin onaylanmasına gerek yoktur.

#### A8

Bir belgede birden fazla düzeltme varsa her bir düzeltmenin ayrı ayrı onaylanması veya bir düzeltmedeki onayın tümü için geçerli olduğunun belirtilmesi gerekir. Örneğin; bir belgede 3 adet düzeltme varsa bu düzeltmeler 1, 2, 3 şeklinde numaralandırılarak "Correction numbers 1, 2 and 3 above authenticated by XXX" veya benzeri şekilde gösterilerek onaylanabilir.

#### A9



Belgede farklı stil, font, şekil veya el yazısının kullanılması tek başına bir düzeltme anlamına gelmez.

Belgelerin, bildirimlerin veya benzeri şeylerin gönderilmesi ile ilgili olarak kurye alındısı, posta alındısı ve postalama sertifikaları

#### A10

Akreditifte bir belgenin, ihbarın veya benzeri şeylerin gönderildiğinin kanıtı olarak bir kurye alındısı, posta alındısı veya postalama sertifikası istendiğinde bu tür bir belgelere UCP 600'ın 25.maddesi uygulanmaz.

UCP'ın 25.maddesinin uygulanması için ana taşımanın kurye, posta ile yapılması gerekir.

#### A11 Tarihler

Akreditifte açıkça belirtilmese bile poliçede düzenleme tarihi olması gerekir.

Akreditifte açıkça belirtilmese bile sigorta belgesinin düzenleme tarihi veya sigortanın başlangıcını göstermesi gerekir.

Akreditifte açıkça belirtilmese bile UCP konusu orijinal taşıma belgelerinin duruma göre düzenleme, yükleme, teslim alma, sevk, taşıma, toplama veya yükleme kaydı tarihi göstermesi gerekir. Örneğin; On board tarihi, sevk tarihi gibi.

Akreditif şartı gereği poliçe, sigorta ve taşıma belgesi dışında bir belgenin bir tarih taşıması gerekirse o halde o belgenin kendisinde bir tarih olabilir veya aynı ibrazda yer alan bir başka belgede ki tarihe atıfta bulunabilir, örneğin; "date as per bill of lading number xxx" gibi, veya bir belgedeki bir olayı gösteren bir tarihe atıfta bulunabilir, örneğin; "by the date of inspection on the Inspection Certificate" gibi.

#### A12

Certificate of analysis, inspection certificate veya fumigation certificate gibi belgelerin düzenleme tarihi yükleme tarihinden sonra olabilir.

Yükleme öncesi bir olayı göstermesi gereken bir belgenin istenmesi halinde (örneğin; Pre-shipment certificate) belgenin başlığı, içeriği veya düzenleme tarihi ile o olayın (örneğin; Inspection) en geç yükleme tarihinde veya öncesinde gerçekleştiğini göstermesi gerekir.

Akreditifte sadece “Inspection certificate” veya “Analysis report” veya benzeri bir belge istenmişse belgenin yükleme öncesi bir tarihi taşıması veya olayı kanıtlaması gerekmez.

#### A13

Bir belgede ayrı ayrı düzenleme ve daha sonra gelen bir imzalama tarihleri varsa belge imzalama tarihinde düzenlenmiş sayılır.

#### A14

Bir akreditifte bir tarih veya olayı belirtmek için aşağıdaki ifadeler kullanılırsa karşılarında belirtilen anlama gelirler:

“not later than 2 days after (date or event)” belirtilen tarih veya olaydan en geç 2 gün sonra anlamındadır, yani en geç x.xx.xxxx’ den 2 gün sonra olabilir, daha sonra olmaz. Bir ihbar veya belgenin belirtilen bir tarih veya olaydan önceki bir tarihi taşıması istenmiyorsa bunun akreditifte açıkça belirtilmesi gerekir.

“at least 2 days before (date or event)” belirtilen tarih veya olaydan en geç 2 gün önce anlamındadır, en geç iki gün önce olabilir, daha sonra olmaz, yani belirtilen tarih veya olayın tarihinde veya 1 gün kala olmaz, ancak daha öncesinde olabilir, yani ne kadar erken olacağına dair sınır yoktur, örneğin; 3 gün kala veya 5 gün kala gibi.

Bir zaman periyodunu hesaplamak amacıyla yönelik olarak bir tarih ile birlikte kullanılan “within” terimi belirtilen tarihi hesaplamaya dahil etmez. Örnek; “within 2 days of (tarih veya olay)” 2 gün önce ve 2 gün sonra toplam 5 günlük bir periyodu ifade eder.

“within” terimi bir tarih veya bir tarihi belirtmek için bir referans veya olaydan önce gelirse bu tarih veya olayın tarihini dahil eder. Örneğin; “presentation to be made within 14 May” veya “presentation is to be made within credit validity” şartı içeren bir akreditifin vade tarihi 14 Mayıs (banka günü ise) o halde bir ibrazın yapılabileceği son tarihtir.

#### A15

“from” ve “after” terimleri bir yükleme tarihini, bir olayın tarihini veya bir belgenin tarihini takip eden bir ibraz için bir tarihle veya peryod ile birlikte kullanıldıklarında o tarihi hariç tutarlar. Örneğin; bir ibraz için akreditifte “10 days after the date of shipment” veya “10 days from the date of shipment” gibi bir şart varsa ve yükleme (shipment) tarihi 4 Mayıs ise o halde ibraz için son tarih 14 mayıs olacaktır.

## A16

Bir belgede yer alan veya ibrazda yer alan bir diğer belgeden tespit edilecek tarihler herhangi bir formatta olabilir. Örneğin; 14th of May 2013 şeklindeki bir tarih 14 May 13, 14.05.2013, 14.05.13, 2013.05.14, 05.14.13, 130514, vb. şekilde gösterilebilir. Ancak, belirsizlik olmaması için ayın yazı ile gösterilmesi önerilir.

## A17 Boşluklar ve kutular

Belgelerde kutu, boşluk ve sahaların doldurulması

Bir belgede boş kutu, saha veya boşluk olması o alanın doldurulması gerektiği anlamına gelmez.

**Bir fatura üzerinde özel bir kutu, alan veya boşluğun amirin ismi, adresi ve iletişim bilgileriyle doldurulmasına gerek yoktur. Bu detayların başlık veya ön ekte "Amir" olarak tanımlanmasına gerek yoktur.**

## A18 UCP 19-25 uygulanmayacağı belgeler

Delivery Note, Delivery Order, Cargo Receipt, Forwarder's Certificate of Receipt, Forwarder's Certificate of Shipment, Forwarder's Certificate of Transport, Forwarder's Cargo Receipt and Mate's Receipt gibi belgeler UCP'de tanımlanan taşıma belgeleri değildirler. Bu belgelerin akreditifte belirtilen şartlara ve UCP'nin diğer belgelere ilişkin maddesine (14f) göre incelenmesi gerekir.

Taşıma belgesi olarak bu belgelerin istenmiş olması halinde akreditifte ibrazın yüklemekten belli bir süre sonra yapılacağına ilişkin bir şart dikkate alınmaz, ibraz akreditif vadesinden sonra olmamak üzere her hangi bir zamanda yapılabilir.

UCP' deki 21 günlük ibraz süresi (14c) içerisinde en az bir orijinal taşıma belgesi (UCP konusu belgeler, 19-25) olan ibrazlara uygulanır.

İbraz süresinin Delivery Note, Delivery Order, Cargo Receipt, Forwarder's Certificate of Receipt, Forwarder's Certificate of Shipment, Forwarder's Certificate of Transport, Forwarder's Cargo Receipt and Mate's Receipt gibi belgelere uygulanabilmesi için akreditifin açıkça ibrazın bu belgelerin düzenlenme tarihinden veya içerisinde yer alan bir tarihten itibaren belirtilen sürede (10 gün, 15 gün gibi) yapılması gerektiğini belirtmesi gerekir. Örneğin; akreditif "Cargo receipt" başlıklı bir belge isterse " documents to be presented no later than 10 days after the date of the Cargo receipt" gibi bir şart varsa o halde ibraz süresi 10 gün olarak uygulanır.

## A19 UCP' de tanımlanmayan ifadeler



“shipping documents”, “stale documents acceptable”, “third party documents acceptable”, “third party documents not acceptable”, “exporting country”, “shipping company” ve “documents acceptable as presented” gibi ifadeler UCP’de tanımlanmamıştır, akreditifte kullanılmamalıdır. Yine de akreditifte kullanılırsa sadece şu aşağıdaki anlamda olurlar ;

“shipping documents”, akreditifte istenen tüm belgelerdir, şunlar hariçtir; poliçeler, tel gönderi raporları ve belgelerin gönderildiğini kanıtlayan kurye alındıları, posta alındıları ve postalama sertifikaları.

“stale documents acceptable”, akreditifte ibraz için belirtilen bir süre varsa belgeler bu süreden sonra ibraz edilebilir, akreditifte ibraz için belirtilen bir süre yoksa belgeler yüklemenden 21 gün sonra da ibraz edilebilir, ancak her durumda ibrazın akreditif vadesinden sonra olmaması gerekir.

“third party documents acceptable”, poliçe hariç UCP’de düzenleyicisi belirtilmeyen belgeler lehtar dışında bir tarafça düzenlenebilir.

“third party documents not acceptable”, anlamı yoktur, dikkate alınmaz.

“exporting country”, şu ülkelerdir; lehtarın yerleşik olduğu, malın menşei, taşımacı tarafından malın teslim alındığı veya kendisinden yükleme/sevkiyat yapılan (from) ülkelerdir.

“shipping company”, bir taşıma belgesi ile ilişkili olarak bir sertifika, deklarasyon veya benzeri bir belgenin düzenleyicisi, imzalayanı veya tasdik edeni olarak kullanıldığında taşıma belgesini düzenleyip düzenlemediğine imzalayıp imzalamadığına bakılmaksızın şu taraflardan biri olabilir; taşımacı, kaptan, (eğer charter party konşimento ibraz edilmişse o halde kaptan, gemi sahibi, kiralayan) veya bunların acenteleri

“documents acceptable as presented” ibraz edilen belgelerin akreditif ve UCP şartlarına göre incelenmeyeceği (adetler dahil) anlamındadır. İbrazın akreditif vadesi içerisinde ve akreditifin tutarını aşmayacak şekilde yapılması gerekir. İbraz bir veya birden fazla orijinal veya kopya belgeden oluşabilir.

#### A20 Belgelerin Düzenleyicisi

Akreditifte bir belgenin belli bir kişi veya firma tarafından düzenlenmesi şartı varsa belge o kişi ve firmanın antetti kullanılarak düzenlenmiş olmalıdır, antet yoksa o kişi veya firma tarafından veya onların adına imzalanmış veya tamamlanmış olmalıdır.

#### A21 Dil

Akreditifte belgelerin dili belirtilmişse belgelerin akreditifin dilinde olması gerekir. (a)

Akreditifte belgelerin dili belirtilmemişse belgeler herhangi bir dilde ibraz edilebilir.

Akreditifte belgelerin dili belirtilmemişse veya iki veya daha fazla dilde olacağı belirtilmişse teyit bankası veya görev kullanacak olan görevli banka taahhüdünün şartı gereği belgelerin ibraz edileceği dili sınırlandırabilir, bu durumda belgelerin sınırlandırılmış olan dil(ler)de ibraz edilmesi gerekir.

Akreditifte iki veya daha fazla dilde belgelerin kabul edileceği şartı varsa ve teyit bankası veya görevli banka taahhüdünün şartı olarak kabul edilebilir dil(ler)i ve dil sayısını kısıtlamamışsa o halde ibraz edilen belgelerde akreditifte belirtilen dil(ler)den yer alan bütün bilgileri incelemelidir.

Akreditifte belirtilen dil(ler)den başka dil(ler)de yazılmış bilgileri bankalar incelemeyecektir. (d)

Kişi veya firma isimleri, kaşeler, resmi onaylar, cirolar gibi bilgiler ile belgelerdeki matbu alanlar ile saha başlıkları gibi önceden basılı alanlar akreditifin dışında başka dilde olabilirler.

#### A22 Matematiksel hesaplamalar

İbraz edilen belgelerde matematiksel hesaplamalar varsa bankalar sadece tutarların, miktarın, ağırlıkların, paket sayılarının toplamını diğer belgeler ve akreditif ile uyum açısından kontrol etmekle yükümlüdürler. Topamların diğer belgeler ve akreditif ile ters düşmemesi gerekir.

#### A23 Harf ve yazım hataları

Kelime ve cümlelerin anlamını bozmayan harf ve yazım hataları belgeleri rezervli yapmaz. Örneğin; mal tanımında "machine" yerine "mashine", "fountain pen" yerine "fountan pen", "television" yerine "televizion", "model" yerine "modle" gibi harf hataları kabul edilebilir. Oysa "Model TX210" yerine "Model TZ210" veya "Model TX210" yerine "Model TX201", "Volkswagen 1.6" yerine "Volkswagen 1.4" gibi harf hataları kabul edilemez, belgeyi rezervli yapar.

#### A24 Çoklu sayfalar ve ekler

Bir belge birden çok sayfalı ise sayfaların aynı belgenin parçası olduğunun belirlenebilmesi gerekir.

Belge aksini belirtmediği sürece fiziki olarak, sıra numaraları veya dahili çapraz referans ile birbirine bağlı belgeler tek belge sayılır, bazıları ek olarak işaretlenmiş olsa bile durum değişmez.

#### A25

Birden çok sayfalı bir belgenin imzalı veya ciro lu olmasının gerekmesi halinde eğer akreditif şartı veya belgenin kendisi açıkça imzanın veya cironun belge üzerinde nerede gözükmeye gerektiğini belirtmediği durumda imza veya ciro belgenin herhangi bir yerinde gözükebilir.

#### A26 Belgesiz şartlar ve çelişkili bilgiler, ters düşme

Akreditifte bir şart varsa ve istenen belgelerle ilgili gözükmüyorsa dikkate alınmaz. Buna rağmen istenen belgede yer alan bilgilerin belgesiz şart ile ters düşmemesi gerekir, yani varsa uyumlu olmalıdır, yoksa da dikkate alınmaz. Örneğin; akreditifte “packing in wooden cases” şartı varsa ve akreditifte “packing list” belgesi istenmemişse ancak fatura üzerinde paketleme bilgisi varsa bu şart ile uyumlu olması gerekir, yani faturada “packing in carton boxes” bilgisi rezerv olur.

#### A27 Orijinal ve kopyalar

Düzenleyenin görünürde orijinal imza, işaret, kaşe veya etiketini taşıyan bir belge kopya olduğunu belirtmediği sürece orijinal olarak dikkate alınır. Bankalar söz konusu imza, işaret, kaşe veya etiketinin elle mi yoksa faksimil form ile mi oluşturulduğunu tespit etmez, bu şekilde bir imza UCP (md.17) açısından yeterlidir.

#### A28

Birden fazla orijinal düzenlenen belgelerin üzerinde “Duplicate”, “Triplicate”, “First Original”, “Second Original” gibi işaretler olabilir, bunlar belgenin orijinalliğini etkilemez.

#### A29

İbraz edilmesi gereken orijinal sayısı en az akreditif veya UCP de gerektiği kadardır.

Sigorta ve taşıma belgelerinin üzerinde kaç orijinal düzenlendiği belirtilmişse o sayıda ibraz edilmesi gerekir. (H12, J7(c) hariç)

Taşıma belgesinin tam takımdan (full set) 1 eksik olarak istenmesi ve eksik nüshanın nasıl bir işleme tabi tutulacağını akreditifte belirtilmemesi halinde tam takım ibraz edilebilir. Örnek: 2/3 olarak istenen taşıma belgesinin bir nüshasının nasıl kullanılacağı belirtilmemişse o halde 3/3 ibraz edilebilir.

“Invoice”, “One Invoice”, “Invoice in 1 copy” veya “Invoice-1 copy” en az 1 orijinal gerekir.

“Invoice in 4 copies” veya “Invoice in 4 fold” en az 1 orijinal ve kalan nüshalar kopya olabilir.

“Photocopy of Invoice” veya “copy of invoice” kopya, fotokopi veya akreditifte yasaklanmamışsa orijinal olabilir.

“Photocopy of a signed invoice” imzalı bir faturanın fotokopisi, kopyası veya akreditifte yasaklanmamışsa imzalı bir orijinal olabilir.



A30

Akreditif orijinal belgenin ibrazını yasaklarsa sadece fotokopi veya kopya işaretli nüshanın ibrazı gerekir. Örnek: "photocopy of invoice-original document not acceptable in lieu of photocopy"

Akreditif orijinal belgelerin tabi tutulacağı işlemi gösterip kopya bir belge isterse o halde orijinal belgenin ibraz edilmemesi gerekir.

A31

Orijinal belgeler akreditif şartı, ucp veya belgenin kendisi gerektiriyorsa imzalı olmalıdır. (a37 hariç)

Kopya belgelerin imzalı ve tarihli olmasına gerek yoktur.

**b) Akreditif bütün belgeler elle imzalanacağını belirtmiş olsa bile belgelerin kopyalarının imzalanmasına gerek yoktur.**

**[Not:Akreditif açıkça kopya belgelerde tarih ve imzanın yer almasını isterse elbette olacaktır.]**

A32 Sevk/ambalaj işaretleri (Shipping marks)

Akreditifte sevkiyat işaretinin (shipping marks) detayları verilmişse belgenin bu detayları göstermesi gerekir. Ancak akreditif ve diğer bir belgedeki ile aynı düzende olması gerekmez.

A33

Bir belgede yer alan bir sevkiyat işareti bir başka belgede veya akreditifte bulunan sevk işaretinden daha fazla ilave bilgi içerebilir. Örnek: mal ismi, ikaz, net veya brüt ağırlık vs.

A34

Konteyner taşıma belgelerinin "Shipping mark" veya benzeri başlıkların altında genelde sadece bir konteyner numarası olur, mühürleme numarası olabilir olmayabilir. Aynı ibrazdaki diğer belgelerde detaylı sevkiyat işareti (shipping mark) olabilir, bu uygunsuzluk yaratmaz.

Bir belgede sevkiyat işaretinde ilave bilgiler yer alırken bir diğer belgede ilave bilgilerin yer almaması uygunsuzluk yaratmaz.

A35 İmzalar

Akreditif şartı gereği veya belge gerektirdiği için imzalı olması gerekir (A31), imzanın elle atılmış olması gerekmez. Belge faksimil imzalı (önceden basılı imza) olabilir, delgi, kaşe, sembol (ör.chop), mekanik veya elektronik olabilir.

“signed and stamped” gibi bir şart belge üzerinde bir imza ve yanında imzalayanın kaşe, el yazısı veya önceden basılı vs. ismi ile yerine getirilir.

“This document has been electronically authenticated” veya “This document has been produced by electronic means and requires no signature” veya benzeri ifadeler tek başına UCP'nin 3.maddesindeki imzalama koşulunu yerine getirmez. Yani imza sayılmaz.

Bir belge üzerinde “Doğrulama <http://xxxx> den yapılabilir veya alınabilir” gibi bir ifade varsa UCP'nin 3.maddesindeki doğrulamayı sağlar. Banka onayın doğrulanması ve elde edilmesi için bu tür web sitelerine giriş yapmayacaktır.

#### A36

Aksi belirtilmediği sürece bir belge üzerinde yer alan bir imza belgenin antedinde ismi belirtilen kişi veya kuruluşa ait sayılır. Antette bulunan kişi veya kuruluşun isminin imzanın yanında tekrar yer almasına gerek yoktur.

İmzalayan bir şube için (veya adına) imza attığı belirttiğinde bu imza düzenleyenin imzası olarak kabul edilir.

Bir belgede imza için ayrılan bir kutu veya saha varsa imza ile tamamlanacak anlamına gelmez. Örnek: Karayolu Taşıma Belgesi üzerinde genellikle bulunan “Signature of shipper” veya Havayolu Taşıma Belgesi üzerinde bulunan “Signature of shipper or their agent” başlıkların altını imzalamaya gerek yoktur. Ayrıca bakınız A17.

#### A38

Bir belgede “This document is not valid unless countersigned [or signed]by” veya benzeri ifadeler varsa ilgili kutu, saha veya alanın imzalanması gerekir.

#### A39 Belgelerin başlığı ve birleşik belgeler

Akreditifte istenen bir belge istenen başlığı taşıyabilir, benzer bir başlık taşıyabilir veya başlıksız olabilir. Belgenin kendisinden beklenen içeriği (fonksiyonunu) göstermesi gerekir. Örnek: akreditifte “Packing list” istenmişse belgenin bu başlığı taşıması gerekmez, ancak paketleme bilgilerini göstermesi gerekir. Başlığı “Packing Note”, “Packing List”, “Packing and Weight List” veya başlıksız olabilir.

#### A40



Akreditifte istenen belgelerin ayrı ayrı ibraz edilmesi gerekir. Ancak 1 orijinal Packing List ve 1 orijinal Weight List isteyen bir akreditif altında paketleme ve ağırlık bilgilerini içeren birleşik bir belge 2 orijinal olarak ibraz edilebilir. *Not: Bütün belgeler buna müsait olmayabilir, ör. Draft ve Packing List'i birleştirmek uygun olmaz.*

#### A41

Akreditifte istenen ancak birden fazla fonksiyonu yerine getirmesi gereken bir belge fonksiyonunu yerine getirdiğini göstermek kaydıyla bir veya birden fazla ayrı belgeler olarak ibraz edilebilir. Örneğin; Akreditifte istenen bir "Certificate of Quality and Quantity" belgesi istenen sayıda orijinal olarak ve fonksiyonlarını yerine getirdiğini gösteren bir belge olarak veya ayrı "Certificate of Quality" ve "Certificate of Quantity" olarak ibraz edilebilir.

### POLİÇELER VE VADE TARİHİNİN HESAPLANMASI

#### B1 Temel Şart

Poliçenin akreditifte belirtilen banka üzerine (drawee) çekilmesi gerekir.

Bankalar poliçeleri sadece B2 ve B17 arasında belirtilen kriterlere göre incelerler.

#### B2 Vade

Poliçe üzerindeki vade şartının akreditife uygun olması gerekir.

Vadenin poliçe üzerindeki bilgilerden tespit edilebilmesi gerekir. (sight hariç), Örnek: akreditif şartı, "60 days after B/L date" ve B/L tarihi 14 May 2013 ise poliçe üzerinde B/L tarihinin yazılı olması gerekir. Aşağıdaki şekillerde olabilir;

- i. "60 days after bill of lading date 14 May 2013", veya
- ii. "60 days after 14 May 2013", veya
- iii. "60 days after bill of lading date" ve poliçenin üzerinde herhangi bir yerde "bill of lading date 14 May 2013", veya
- iv. "60 days date" konşimento ile aynı tarihi taşıyan bir poliçede, veya
- v. "13 July 2013", i.e., yani konşimento tarihinden 60 gün sonraki tarih.

Vade şartı (tenor) "60 days after B/L date" şeklinde olursa B/L (Konşimento) tarihi belge üzerinde yükleme kaydı "On board" varsa bu kayıta yer alan tarihtir, düzenleme tarihinden önce veya sonra olabilir. B/L "Shipped type" ise ve üzerinde ayrı bir "on board" yoksa o halde düzenleme tarihi B/L tarihi olur.

"from" ve "after" sözcükleri bir poliçe vadesini belirlemek için kullanılırsa belirtilen tarih hesaplama katılmaz. Örnek: "10 days after or from 4 May" için vade 14 Mayıs dır.

Konşimento üzerinde aktarma(lar) nedeniyle bir den fazla tarih varsa ödeme vadesi hesaplamak için ilk tarih kullanılır. Örnek: Akreditif şartı “60 days after shipment date” şeklinde ise ve B/L üzerinde “on board, vessel A, 14 May 2013” ve “with the transhipment effected on board vessel B from Rotterdam on 18 May 2013” bilgileri varsa o halde ödeme vadesi 15 May 2013’den itibaren (14 may 2013 sonra ki gün) hesaplanır. Aktarmanın akreditifte izin verilen yerler içinde olması gerekir

Konşimento üzerinde aktarma olmadığı halde yani aynı gemiye farklı tarihlerde yükleme nedeniyle bir den fazla tarih varsa ödeme vadesi hesaplamak için en son tarih kullanılır. Örnek: Akreditif şartı “60 days after shipment date” şeklinde ise ve B/L üzerinde “on board, vessel A, 14 May 2013” ve “on board vessel A from Rotterdam on 18 May 2013” bilgileri varsa o halde ödeme vadesi 19 May 2013’den itibaren (18 may 2013 sonra ki gün) hesaplanır. Xxx123

Akreditifte “Draft at 60 days after from the bill of lading date” gibi bir şart varsa ve bir poliçe (draft) altında birkaç takım B/L ibraz edilirse vadeyi belirlemek için en son B/L’nin “on board” tarihi kullanılır.

### B3

Yukarıda B/L tarihi için belirtilen prensipler benzer durumlar için de geçerlidir, yani B/L yerine başka bir belgenin veya olayın tarihine ilgi kurulması gibi.

### B4 Vade Tarihi

Poliçede vade için kesin bir tarih belirtilmişse bu tarihin akreditif şartını yansıtmaması gerekir.

### B5

Poliçede vade şu şekilde belirlenir, örneğin; at 60 days sight olursa

İbraz uygun olursa;

poliçenin üzerine çekildiği bankaya yapılan ibraz tarihini takip eden ertesi günden başlamak üzere 60 gündür,

İbraz uygun olmazsa;

poliçenin üzerine çekildiği banka “Ret Bildirisi” göndermemişse vade, yapılan ibraz tarihini takip eden ertesi günden başlamak üzere 60 gündür,

poliçenin üzerine çekildiği banka “Ret Bildirisi” göndermişse ve bu banka amir banka ise vade, amir bankanın amirin rezerv kaldırma talimatını (waiver) kabul ettikten sonra en geç 60 gündür,

poliçenin üzerine çekildiği banka “Ret Bildirisi” göndermişse ve bu banka amir banka dışında bir banka ise vade, amir bankanın kabul bildiriminden sonra en geç 60 gündür, bu banka amir bankanın bildirimine dayalı taahhüde girmek istemiyorsa o halde vadede ödeme taahhüdü amir bankanın olacaktır.

Her halükarda üzerine poliçe çekilen bankanın ibraz edene vadeyi bildirmesi veya teyit etmesi gerekir.

B6

Yukarıda poliçe için belirtilen vadeyi hesaplama ve belirleme yöntemi vadeli akreditif ve bazı durumlarda (poliçenin istenmediği negotiation akreditiflerde) iştira (negotiation) akreditiflerine de uygulanır.

B7 Banka iş günleri, ödemesiz günler, havale gecikmeleri

Ödeme vade tarihinde yapılır. Tatile denk gelirse ertesi iş günü yapılır. Protesto süresi, para gönderme süresi (grace days) gibi süreler vadeye eklenmez.

B8 Poliçenin çekilmesi ve imzalanması

Poliçe lehtar tarafından düzenlenir ve imzalanır, düzenlenme tarihini göstermesi gerekir.

1.veya 2.lehtarın isimleri değişmişse ancak akreditifte eski isimleri duruyorsa poliçe üzerinde yeni isimlerini "formerly known as ....." veya benzeri ifade ile göstererek kullanabilirler.

B9

Akreditifte poliçenin "drawee" tarafı olarak sadece bir bankanın SWIFT adresi verilmişse, poliçe de "drawee" sadece SWIFT adresi veya bankanın tam ismi olabilir.

B10

Akreditif "by negotiation" yöntemi ile bir görevli bankada (nominated bank) veya herhangi bir bankada (any bank) kullanımda ise poliçenin görevli banka dışında bir banka üzerine çekilmesi gerekir.

B11

Akreditif "by acceptance" yöntemi ile herhangi bir banka (any bank) da kullanımda ise poliçenin kabul edecek bankanın üzerine çekilmesi gerekir.

B12

Akreditif "by acceptance" yöntemiyle bir veya herhangi (any bank) bir görevli banka nezdinde kullanımda ise, bu banka teyit bankası değilse ve aynı zamanda görev kullanmayacaksa o halde lehtar

- Poliçeyi teyit bankası (varsa) üzerine çekebilir veya bankadan ibrazın ibraz edildiği haliyle teyit bankasına gönderilmesini isteyebilir,

- İbrazı görev kullanmayı ve poliçenin üzerine çekilmesini kabul eden bir diğer bankaya yapabilir (sadece any bank' de)
- İbrazın ibraz edildiği haliyle amir bankaya gönderilmesini isteyebilir, amir banka üzerine çekilen bir poliçe olabilir olmayabilir.

Akreditif "by acceptance" yöntemiyle bir teyit bankası nezdinde kullanımda ise poliçenin teyit bankası üzerine çekilmesi gerekir. İbraz uygun değilse ve teyit bankası teyidini devam ettirmek istemiyorsa lehtar ibrazın, ibraz edildiği haliyle amir bankaya gönderilmesini isteyebilir, amir banka üzerine çekilen bir poliçe olabilir olmayabilir.

#### B13 Tutarlar

Poliçenin ibrazda talep edilen tutar kadar düzenlenmesi gerekir.

#### B14

Yazı ve rakam ile tutar gösterilmişse her ikisinin de uyumlu olması ve akreditifte belirtilen para cinsinden olması gerekir. Rakam ve yazı arasında fark varsa inceleme için yazı ile belirtilen tutar dikkate alınır.

#### B15 Ciro

Bir poliçenin cirolu olmasına gerek yoktur. Gerekli ise ciro edilecektir.

#### B16

Poliçe üzerindeki düzeltmelerin lehtarın imzası veya parafını taşıması gerekir.

#### B17

Poliçede düzeltme olmaması gerekiyorsa amir bankanın akreditifine bu yönde şart koyması gerekir.

#### B18

Bir akreditifin amirin üzerine çekilecek bir poliçe ile kullanımda olacak biçimde açılmaması gerekir.

Akreditifte amirin üzerine çekilecek bir poliçe "istenen belgeler" altında ayrı bir belge olarak istenirse bu poliçenin akreditifte belirtilen şarta göre incelenmesi gerekir, akreditifte bu yönde şart yoksa UCP'nin 14(f) maddesine göre incelenmesi gerekir.



## FATURA

### C1

Akreditifte başka bir tanım yapılmadan "Invoice" istenirse "commercial invoice, customs invoice, tax invoice, final invoice, consular invoice, vs." başlıklı bir fatura ibraz edilebilir. Ancak "provisional", "proforma" veya benzeri başlık taşıyan bir fatura ibraz edilemez.

"Commercial Invoice" şeklinde bir fatura istenirse "Invoice" başlıklı bir fatura ibraz edilebilir, bu fatura vergi amaçlı düzenlendiğini bile belirtebilir.

### C2

Faturanın lehtar tarafından düzenlenmesi gerekir, devredilebilir akreditifte 2.lehtar düzenleyebilir.

Lehtar ve/veya 2.lehtarın ismi değişmiş ancak akreditifte eski isim duruyorsa o halde yeni isimle düzenlenebilir, ancak yanında (formerly known as ..... ) veya aynı etkide benzeri bir ifade kullanılmalıdır.

### C3

Faturada yer alan mal, hizmet ve iş tanımının akreditifte uygun olması gerekir. Harfiyen aynı olması gerekmez, ancak farklılık ve olumsuzluk yaratacak eksik veya fazla bilgilerin olmaması gerekir.

Örneğin; akreditifte mal tanımı "COLOR TELEVISION, MODEL TX.210, FLAT SCREEN" ancak fatura üzerinde "FLAT SCREEN, COLOUR TELEVISION, TX.210 MODEL" olabilir, ancak "LCD SCREEN, TELEVISION, TX.210 MODEL" olamaz.

### C4

Faturanın gerçekten yüklenen, teslim edilen veya sağlanan mal, iş ve hizmeti göstermesi gerekir.

Örneğin; Akreditifte mal tanımı "10 trucks and 5 tractors" ise ve gerçekten yüklenen "4 truck" ise ve kısmi yükleme yasaklanmamışsa faturanın "4 trucks" göstermesi gerekir, ayrıca akreditifteki tam mal tanımını da "10 trucks and 5 tractors" gösterebilir.

### C5

Faturada yer alan mal, hizmet ve iş tanımına ilave bilgiler yer alabilir, ancak bunların fazladan mal, hizmet ve iş olmaması, ayrıca doğasını, sınıf ve kategorisini değiştiren bilgiler olmaması gerekir.

Örneğin; Akreditifte mal tanımı "Suede Shoes" ise faturanın "Imitation Suede Shoes" şeklinde veya akreditifte mal tanımı "Hydraulic Drilling Rig" ise faturada "Second Hand Hydraulic Drilling Rig" şeklinde göstermemesi gerekir.

C6

Faturanın yüklenen veya teslim edilen mal veya sağlanan iş veya hizmetin değerini göstermesi gerekir.

Akreditifte belirtilmişse birim fiyat(lar)ı göstermesi gerekir.

Akreditifin para cinsini göstermesi gerekir.

Akreditife göre gereken bir iskonto veya indirimi göstermesi gerekir.

C7

Fatura akreditifte belirtilmeyen bir iskonto, indirim veya peşin avansı gösterebilir.

**Bir akreditif Amerikan Doları (USD) olarak açıldığında ve faturanın para cinsi \$ işareti ile gösterilmiş ve başka bir niteleme yoksa fatura akreditifin para cinsinden düzenlenmişse ve UCP 600'ün 18.maddesinin (a)(iii) alt fıkrasının gereğini yerine getirecektir, meğer ki faturanın kendisi, lehtarın ikametgahının bulunduğu yerin para cinsinin dolar cinsinden olması ve/veya yaygın olarak \$ işareti kullanması, veya ibrazda yer alan bir başka belgenin \$ işaretinin Amerikan doları dışında bir para cinsine işaret ettiğini ima etmesin.**

C8

Akreditifte bir ticari terim (incoterms) mal tanımının bir parçası olarak belirtilmişse ticari terimi, kaynağı belirtilmişse kaynağını da göstermelidir.

Örneğin; akreditifte "CIF Singapore Incoterms 2020" şeklinde belirtilmişse faturada "CIF Singapore" veya "CIF Singapore Incoterms" şeklinde gösterilemez, ancak akreditifte "CIF Singapore " şeklinde belirtilmişse faturada "CIF Singapore" veya "CIF Singapore Incoterms" veya "CIF Singapore Incoterms 2020" veya "CIF Singapore Incoterms 2000" veya "CIF Singapore Incoterms 1990" şeklinde olduğu gibi gösterilebilir.

C9

Navlun, sigorta ve dokümantasyona ilişkin ilave masraf ve maliyetler ticari terimin karşısında gösterilen değere dahil edilmiş olarak gösterilir.

C10

Faturanın imzalı ve tarihli olmasına gerek yoktur.

C11

Faturada gösterilen herhangi bir toplam tutar, miktar, ağırlık veya ölçünün diğer belgelerde gösterilen aynı bilgilerle çelişkili olmaması gerekir.

#### C12

Faturanın fazla yükleme göstermemesi gerekir (tolerans, ucp 30(b) hariç)

Faturanın akreditifte belirtilen dışında fazla mal, hizmet ve iş göstermemesi gerekir. Akreditifte belirtilen mal, hizmet ve iş ile aynı, ilgili veya bedelsiz olsa veya numune, reklam malzemesi veya kullanım kılavuzları olsa bile durum değişmez, fazladan yer almaması gerekir.

#### C13

Faturada mal miktarı +/-5% toleranslı olarak belirtilebilir, ancak bu nedenle fatura tutarı akreditif tutarını aşamaz, akreditif mal miktarının azalacağını artacağını yasaklanmışsa ve/veya mal bağımsız parça veya paket birimleri olarak belirlenmişse bu tolerans uygulanmaz.

#### C14

Kısmi sevkiyatın yasaklandığı bir akreditifte malın tamamının sevk edilmesi kaydıyla fatura akreditiften 5% eksik (-5%) olabilir. Mal miktarı belirtilmemişse tamamının sevk edildiği ve kısmi yükleme yapılmadığı varsayılacaktır.

#### C15 Kısmılar/partiler halinde kullanımlar/yüklemeler

Akreditifte kullanım veya yüklemeler taksit taksit bir periyod şeklinde (örneğin; Ocak, Şubat, Mart gibi) verilmişse bu periyodların birinde yükleme veya kullanım yapılmaması akreditifi o ve müteakip kullanımlar için sona erdirir. Periyod sıralı tarihler veya başlangıç ile sonu belirleyen bir zaman olabilir. Örneğin; akreditif şartı 100 otomobilin Mart ayında 100 otomobilin Nisan ayında gönderilmesi şeklinde ise bu iki zaman periyodu anlamındadır, 1. periyodun başlangıcı 1 Mart bitişi 31 Mart, 2. periyodun başlangıcı 1 Nisan ve bitişi 30 Nisan olur.

Kısmi kullanım veya yüklemeye izin verilmesi her bir zaman periyodunun içerisinde kısmi kullanım kullanılabileceği veya yüklenebileceği anlamındadır.

Akreditifte sadece birkaç son yükleme tarihi verilmiş ancak bir zaman periyodu verilmemişse ucp 32 madde (taksit taksit kullanımlar veya yüklemeler/sevkiyatlar) uygulanmayacaktır. (örneğin; 1. lot latest 15 May 20xx, 2. lot latest 18 July 20xx gibi.)

Kısmi kullanım veya yükleme/sevkiyatta izin verilmesi her bir kısmi kullanım/yükleme/sevkiyatın belirtilen en son yükleme tarihinde veya öncesinde yapılabileceği anlamındadır.



## EN AZ İKİ FARKLI TAŞIMA ŞEKLİ TAŞIMA BELGESİ

("Multimodal veya Combined Transport Document")

### D1 UCP uygulama

Akreditif en az iki taşıma şekli ihtiva eden bir taşıma belgesi multimodal dır, akreditifte istenmişse ucp 19. madde uygulanır, isim önemli değildir, önemli olan birden fazla taşımayı kapsamasıdır.

Multimodal'ın bir tek taşıma şekli içermemesi gerekir, birden fazla taşımanın bazıları veya tüm taşıma şekillerini göstermeyebilir.

Multimodal'ın üzerinde charter party belirtisi olmamalıdır. G2' deki gibi. Örnek: C/P, Freight payable as per CP gibi.

Akreditif Multimodal'dan bahsetmeden sadece herhangi başlıkta bir taşıma belgesi (transport document) istemiş olsa bile ve akreditif şartından çok açıkça birden fazla taşıma şeklinin kullanılacağı anlaşılırsa o halde ibraz edilen belgeye ucp.19.madde uygulanır, yani ibraz edilen taşıma belgesinin ucp 19.maddeye göre incelenmesi gerekir.

### D2

Başlık kriter değildir. Akreditifte "Multimodal Transport Document" istenmiş olsa bile "Combined Transport Document" veya benzeri bir başlık taşıyabilir veya taşımayabilir. Önemli olan içeriğin akreditife uygun olmasıdır.

### D3 Taşımacı (carrier) tanımlanması ve imzalama

Multimodal belge taşımacı veya kaptan dışında biri tarafından düzenlenebilir, ucp 19.madde gereklerini yerine getirmelidir.

Akreditifte "Freight Forwarder's Multimodal Transport Document is acceptable" veya "House Multimodal Transport Document is acceptable" veya benzeri ifade varsa ibraz edilen belgenin üzerinde "carrier" olmayabilir, belgeyi düzenleyen sıfatını/yetkisini belirtmeden imzalayabilir.

### D4

Akreditifte "Freight Forwarder's Multimodal Transport Documents are not acceptable" veya "House Multimodal Transport Documents are not acceptable" veya benzeri ifadeler ile şart varsa akreditif özellikle multimodal taşıma belgesinin nasıl düzenleneceğini ve imzalanacağını belirtmediği sürece böyle bir şartın başlık, içerik, format ve imzalama açısından anlamı yoktur, yani dikkate alınmaz ve ibraz edilen belge ucp 19.maddeye göre incelenir.



## D5

Multimodal taşıma belgesinin ucp.madde 19'a göre imzalanması gerekir, taşımacı (carrier)nın adını göstermesi ve "carrier" olarak tanımlaması gerekir.

"carrier" in şubesi (branch) tarafından imzalanırsa "carrier" tarafından imzalanmış kabul edilir.

Acente tarafından "carrier" için imzalanırsa acentenin ismini ve "carrier" için (for) veya lehine (on behalf of) imzaladığını belirtmesi gerekir, aynı anlamı vermek kaydıyla benzeri bir ifade de kullanabilir. "carrier" belgenin ön yüzünde herhangi bir yerde tanımlanmışsa acente "for(or on behalf of) the carrier" şeklinde imzalarsa imzaladığı yerde "carrier" isminin tekrar belirtilmesine gerek yoktur. Örnek; "As agent on behalf the carrier" veya "as agent for the above carrier" gibi

Multimodal taşıma belgesi kaptan tarafından imzalanırsa imzanın yanında kaptanın "as master ("captain")" şeklinde belirtilmesi gerekir. Kaptanın isminin belirtilmesine gerek yoktur.

Acente tarafından kaptan için imzalanırsa acentenin ismini ve kaptan için veya adına imzaladığını belirtmesi gerekir, "as agent for the master (veya "captain") " veya "as agent on behalf of the master (veya "captain")" gibi., aynı anlamı vermek kaydıyla benzeri bir ifade de kullanabilir. Kaptanın ismini belirtmeye gerek yoktur.

**Kaptan bir Çok Şekilli Taşıma Belgesini (Multimodal) imzaladığında, imzaya gemi ismini taşıyan bir mühür/kaşe eşlik edebilir. Mühür/kase gemi sahibinin adınıansa bile Çok Şekilli Taşıma belgesi (Multimodal) kaptan tarafından imzalanmış sayılacaktır. Bu mühür genellikle "gemi mührü" olarak anılır.**

## D6 Teslim alma/yükleme yerleri, "on board"

Multimodal taşıma belgesinin düzenlenme tarihi yükleme, teslim alma, sevk tarihi olarak alınır. Belgenin üzerinde akreditifte belirtilen liman, havalimanı veya teslim alma yerinden yükleme, sevk veya teslim alındığını kanıtlayan tarihli ayrı bir kaydın (dated notation) olması halinde düzenlenme tarihinden önce veya sonra olduğuna bakılmaksızın bu tarih yükleme tarihi olarak alınır.

## D7

Akreditife göre yükleme limandan başlayacaksa ve ilk taşıma şekli deniz ise tarihli bir "on board" kaydı gerekir. Bu durumda E6'daki gibi uygulama geçerli olur.

## D8

Akreditife göre yükleme limandan başlayacaksa belge üzerinde liman isminin yükleme limanı alanında yer alması gerekir. Liman ismi "Place of receipt" veya benzeri bir başlık altında yer alırsa o halde

yüklemenin “place of receipt” veya benzeri başlık altında yer alan limandan adı belirtilen bir gemiye yapıldığını kanıtlayan tarihli ayrı bir yükleme kaydı (dated on board notation) ile gösterilmesi gerekir.

#### D9

Multimodal belgenin akreditifte belirtilen yükleme, sevk ve teslim alma yerini göstermesi gerekir, akreditifte ülke ile birlikte bu yerler belirtilmiş olsa bile ülkenin belge üzerinde gösterilmesine gerek yoktur.

#### D10

Akreditifte yükleme, sevk ve teslim alma yeri bir coğrafi bölge veya dizi olarak belirtilmişse belgede gerçek yükleme, sevk ve teslim alma yeri gösterilmelidir, coğrafi bölgenin gösterilmesine gerek yoktur. Örnek; Akreditifte “Any European Country” veya “Hamburg, Rotterdam, Antwerp Port” gibi belirtilmiş olsa belge üzerinde “Germany” veya “Antwerp Port” şeklinde gösterilmesi yeterlidir.

#### D11

“Shipped in apparent good order”, “Laden on Board”, “Clean on Board” veya içerisinde “Shipped” veya “On Board” geçen benzeri ifadeler “Shipped on Board” ile aynı etkiye sahiptir.

#### D12 Boşaltma / teslim yerleri

Akreditif boşaltmanın bir limanda yapılacağını belirtirse belge üzerinde limanın “port of discharge” alanında gözükmesi gerekir. “place of final destination” veya benzeri başlıklı bir alanda yer alabilir, ancak bu durumda son varış yerine gemi ile gideceğinin bir kayıt ile gözükmesi gerekir. Örneğin; akreditif taşımanın Hamburg Limanına yapılacağını belirtirse ve Hamburg “place of final destination” başlığı altında yer alırsa o halde “port of discharge Hamburg” gibi bir kaydın olması gerekir.

#### D13

Multimodal belgenin akreditifte belirtilen boşaltma limanı veya son varış yerini göstermesi gerekir, akreditifte ülke ile birlikte bu yerler belirtilmiş olsa bile ülkenin belge üzerinde gösterilmesine gerek yoktur.

#### D14

Akreditifte boşaltma limanı veya son varış yeri bir coğrafi bölge veya dizi olarak belirtilmişse belgede gerçek boşaltma limanı veya son varış yeri gösterilmelidir, coğrafi bölge bölgenin gösterilmesine gerek yoktur. Örnek; Akreditifte “Any European Country” veya “Hamburg, Rotterdam, Antwerp Port” gibi belirtilmiş olsa belge üzerinde “Germany” veya “Antwerp Port” şeklinde gösterilmesi yeterlidir.

**D15 Orijinal**

Multimodal belgenin düzenlendiği orijinal adedini göstermesi gerekir. "First Original", "Second Original", "Third Original", "Original", "Duplicate", "Triplicate" veya benzeri ifadelerin hepsi orijinaldir.

**D16 Alıcı, emre (order) tarafı, yükleten, ciro ve ihbar tarafı**

Akreditif nama düzenlenen bir multimodal isterse "to order" veya "to the order of" ifadelerinin belgede yer almaması gerekir.

**D17**

"to order" veya "to the order of shipper" düzenlenen multimodal belgenin "shipper" tarafından ciro edilmesi gerekir. Ciro shipper'in namına veya adına başka biri tarafından yapılabilir. Belgede gözükmemesi gerekir.

Akreditif bir tarafın emrine (to the order of) düzenlenen bir multimodal isterse belgenin nama (consigned to ....) düzenlenmemesi gerekir.

**D18**

Akreditifte bir "Notify party" nin detayları verilmişse multimodal belgede bir veya daha fazla "Notify party" bilgisi olabilir.

Akreditifte "Notify party" detayı verilmemişse multimodal da herhangi bir "Notify party" nin detayları herhangi bir şekilde yar alabilir. Ancak belgede amirin (applicant) adres ve iletişim detayları varsa bunların akreditiftekinden farklı olmaması gerekir.

**D19**

Akreditif multimodal belgenin malın "Issuing bank" veya "applicant" adına veya emrine yüklendiğini göstermesini isterse veya notify party' nin "applicant" veya "Issuing bank" olmasını isterse multimodal belgesinin duruma göre amir bankanın (Issuing bank) veya amirin (applicant) adını göstermesi gerekir, adres veya iletişim bilgilerinin akreditifteki gibi yer almasına gerek yoktur. ???

**D20**

Amirin adres ve iletişim bilgileri "consignee" veya "notify party" nin parçası olarak gözüktürse bunların akreditiftekinden farklı olmaması gerekir.

**D21 Aktarma, kısmi yükleme ve birden fazla takım,**

ibraz süresi



Multimodal taşımada aktarma olması olağandır.

Aktarma akreditifteki yerler arasında bir taşıma aracından boşaltmak ve diğer bir taşıma aracına (farklı olabilir, kanyo-tren gibi) yükleme yapmaktır.

#### D22

Birden fazla taşıma aracına (birden fazla kamyon, TIR, gemi, uçak vs) yükleme bu taşıma araçları aynı varış yerine gitmek üzere aynı gün hareket etseler bile kısmi bir yüklemedir.

#### D23

Akreditif kısmı yüklemeyi yasaklarsa ve *(akreditifte özellikle izin verilen veya belirtilen bir coğrafi bölge veya limanlar dizisi içindeki)* bir veya birden fazla yükleme limanından yükleme yapıldığını gösteren birden fazla orijinal multimodal taşıma belgesi takımı ibraz edilirse tüm multimodal taşıma belgelerinin aynı taşıma aracıyla, aynı seferde ve aynı varış yerine taşındığını göstermesi gerekir.

Kısmi yüklemenin yasak olduğu akreditif altında ibraz edilen birden fazla multimodal taşıma belgesi takımında birden fazla yükleme tarihi varsa ibraz süresinin hesaplanmasında en geç olanı dikkate alınır, bu tarihin akreditifteki son yükleme tarihine eşit veya önce olması gerekir.

Kısmi yüklemenin serbest olduğu akreditif altında bir römiz ekinde birden fazla orijinal multimodal taşıma belgesi varsa, farklı taşıma araçları ile ilgili farklı teslim alma, sevk veya yükleme yerleri varsa ibraz süresinin hesabında en erken olan alınır, ancak bütün konşimento tarihlerinin akreditifteki son yükleme tarihine eşit veya önce olması gerekir.

#### D24 Temiz multimodal taşıma belgesi

Temiz olması için multimodal taşıma belgesinde malın ve ambalajın kusurlu durumuna ilişkin bilgi bulunmayacaktır, bulunursa kirli olur. Örneğin;

Multimodal taşıma belgesinde “Boxes are broken” veya “packaging is not sufficient for the sea journey” (ambalajlama denizyoluyla taşıma için yeterli değildir) gibi bilgi var. (Temiz değildir, kirlidir)

Multimodal taşıma belgesinde “packaging may not be sufficient for the sea journey” (ambalajlama denizyoluyla taşıma için yeterli olmayabilir) gibi bir bilgi belgeyi kirli yapmaz. (Temizdir)

#### D25

Akreditif, multimodal taşıma belgesinde “clean on board” veya “clean” şartı isterse bile belgede “clean” sözcüğünün gösterilmesine gerek yoktur. “clean” sözcüğü silinmiş veya üstü çizilmiş bile olsa sonuç değişmez.

#### D26 Mal tanımı

Multimodal taşıma belgesinde mal tanımı akreditife ters düşmeyen genel ifade ile yapılabilir.

#### D27 Boşaltma limanındaki teslim acentesi isim ve adres

Akreditif, multimodal taşıma belgesinde bir teslim acentesi veya benzer bir tarafın isim, adres ve iletişim ayrıntıları ile yer almasını isterse adresin boşaltma limanı veya boşaltma limanı ülkesi ile aynı olması gerekmez.

#### D28 Düzeltmeler ve değişiklikler

Multimodal taşıma belgesindeki herhangi bir düzeltme onaylanmalıdır. Bu onayı taşımacı, kaptan veya bunların ismi belirtilen herhangi bir acentesi yapabilir, acentenin taşımacının veya kaptanın acentesi olarak tanımlanması gerekir. Düzeltmeyi onaylayan acente belgeyi düzenleyen veya imzalayan acenteden farklı olabilir.

#### D29

Orijinali üzerinde yapılan düzeltmelerin “Non-negotiable” nüshalar üzerinde onaylanmasına gerek yoktur.

#### D30 Navlun ve ek masraflar

Multimodal taşıma belgesinde ki navlun ödenme ifadesinin akreditifte belirtilen ifade ile aynı olması gerekmez, ancak akreditif ve diğer belgelerle ters düşmemesi gerekir. Örneğin, Akreditifte “freight payable at destination” , multimodal taşıma belgesinde “freight collect” olabilir.

#### D31

Akreditifte navluna ek masrafların kabul edilmediği şartı varsa multimodal taşıma belgesinin navluna ek masrafların olduğunu veya ortaya çıkacağını göstermemesi gerekir.

Navluna ek masrafların multimodal taşıma belgesinde belirtilmesi ek masraflara açıkça değinilme veya malların yüklenmesi veya boşaltılmasıyla ilişkili masraflara değinen Free In (FI), Free Out (FO), Free In and Out (FIO), ve Free In and Out Stowed (FIOS) gibi, fakat bunlarla sınırlı olmayan ticaret terimlerinin kullanılmasıyla olabilir.

Multimodal taşıma belgesinde malın boşaltılması sırasında veya sonrasında bir gecikme olursa ödenmesi istenebilen masraflar (demurrage costs) veya konteynerlerin geç iade edilmesiyle ilgili olarak ödenmesi istenebilen masraflar (detention costs) navluna ek masraflara yönelik kayıtlar değildir.

#### D32 Birden fazla multimodal taşıma belgesi ve teslim

ilgi kurulan tüm multimodal taşıma belgeleri aynı ibrazda yer almıyorsa bir multimodal taşıma belgesinde malın teslimin başka multimodal taşıma belgesi(lar) ile birlikte olacağı belirtilmemelidir.

Örnek; 123456 B/L üzerinde "Malın teslimi B/L.123456 ve B/L.99999'nin birlikte teslim edilmesinden sonra yapılacaktır"

#### KONŞİMENTO

##### E1 UCP uygulama

Akreditif teslim alma/verme yerine ilgi kurmadan limandan limana bir belge isterse UCP 20.madde uygulanır.

Charter party' ye dair bir belirti/gösterge olmamalıdır.

Başlık önemli değildir.

Akreditifte istenen belgenin başlığı "Marine Bill of Lading", "Ocean Bill of Lading", "Port-to-port" gibi olsa bile sadece "Bill of Lading" veya benzer bir başlık taşıyan bir belge kabul edilir.

##### E3 Taşımacı (carrier) tanımlanması ve imzalama

UCP'ye uygun olmak şartıyla taşımacı veya kaptandan başka biri düzenleyebilir.

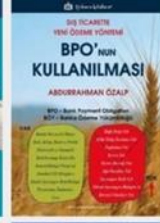
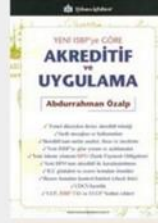
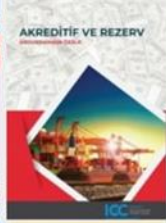
Akreditifte "Freight Forwarder's Bill of Lading is acceptable", "House Bill of Lading is acceptable" veya benzer şart varsa belgede "carrier" olmayabilir, düzenleyen kişi sıfatını belirtmeyebilir.

##### E4

Akreditifte konşimentonun nasıl düzenleneceği ve imzalanacağı ayrıntılı ve belirgin biçimde belirtilmemişse "Freight Forwarder's Bills of Lading are not acceptable" veya "House Bills of Lading are not acceptable" gibi ifadeler dikkate alınmayacaktır.

**ABDURRAHMAN ÖZALP AKREDİTİF GARANTİLER DANIŞMANLIK**  
«TİCARETİN KURALI VAR, KURALSIZ TİCARET OLMAZ»

[www.abdurrahmanozalp.com](http://www.abdurrahmanozalp.com)  
Tel.5322073330



BİRİNCİ BÖLÜMÜN SONU .....



